

Distr.: General
2 October 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والستون

البند ١٩ (و) من جدول الأعمال

التنمية المستدامة: اتفاقية التنوع البيولوجي

رسالة مؤرخة ٢٨ آب/أغسطس ٢٠١٣ موجهة إلى الأمين العام من الأمين التنفيذي لأمانة اتفاقية التنوع البيولوجي

تناول مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي في اجتماعه العاشر الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ وآثارها على تحقيق أهداف الاتفاقية كجزء من مقرره ٣٣/١٠ المتعلق بالتنوع البيولوجي وتغير المناخ. واستجابة لذلك المقرر، جرى إعداد ثلاثة تقارير تقوم بتجميع وتوليف المعلومات المتعلقة بآثار الهندسة الجيولوجية على التنوع البيولوجي، والإطار التنظيمي للهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ في ما يتعلق باتفاقية التنوع البيولوجي، وآراء وتجارب مجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والجهات المعنية. ونصوص المقررات متاحة على الموقع التالي: <http://www.cbd.int/decisions/>.

وطلب مؤتمر الأطراف إلى الأمين التنفيذي، في اجتماعه الحادي عشر، في مقرره ٢٠/١١، نشر التقارير المشار إليها أعلاه على أوسع نطاق ممكن، وحدد عددا من المعاهدات والمنظمات، وبخاصة الجمعية العامة للأمم المتحدة. وعملا بذلك الطلب، يشرفني أن أطلعكم على الوصلات الخاصة بهذه التقارير، لعلم الجمعية العامة:

(أ) نُشرت التقارير المتعلقة بآثار الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ على التنوع البيولوجي والإطار التنظيمي للهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ في ما يتعلق بالاتفاقية بوصفها الوثيقة CBD Technical Series No. 66, *Geoengineering in relation to the Convention on Biological Diversity: Technical and regulatory matters* (المجموعة التقنية لاتفاقية التنوع البيولوجي رقم ٦٦، الهندسة الجيولوجية في ما يتعلق باتفاقية التنوع البيولوجي)، المتاحة على العنوان الشبكي التالي:

؛ <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-66-en.pdf>



الرجاء إعادة استعمال الورق

031013 031013 13-49608 (A)



(ب) يرد استعراض عام لآراء وتجارب مجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والجهات المعنية في الوثيقة المعنونة "Impacts of climate-related geoengineering on biodiversity: views and experiences of indigenous and local communities and stakeholders" (UNEP/CBD/SBSTTA/16/INF/30) (آثار الهندسة الجيولوجية المتصلة بالمناخ على التنوع البيولوجي: آراء وتجارب مجتمعات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والجهات المعنية)، المتاحة على العنوان الشبكي التالي: <http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-16/information/sbstta-16-inf-30-en.pdf> والرسائل الرئيسية لهذه التقارير متاحة بجميع اللغات الرسمية الست للأمم المتحدة على الموقع الشبكي للاتفاقية: <http://www.cbd.int/climate/geoengineering/>. ويسر الأمانة أن تقدم المساعدة لكم بشأن ما قد يكون لديكم من استفسارات عن تلك التقارير.

(توقيع) بروليو فيريرا دي سوزا دياس
الأمين التنفيذي